



*American DJ.*  
**UVLED  
BAR 16**



***Istruzioni d'Uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Indice

INFORMAZIONI GENERALI .....	3
ISTRUZIONI GENERALI.....	3
CARATTERISTICHE .....	3
PULIZIA.....	4
PRECAUZIONI DI SICUREZZA .....	4
INSTALLAZIONE.....	5
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	6
VALORI E FUNZIONI DMX - 3 CANALI.....	8
SOSTITUZIONE FUSIBILE.....	8
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	8
SPECIFICHE.....	9
ROHS e WEEE .....	10
NOTE: .....	11

## INFORMAZIONI GENERALI

**Disimballaggio:** grazie per aver scelto UVLED Bar16 di American DJ®. Ogni UVLED Bar16 è stato collaudato completamente e spedito in perfette condizioni. Controllare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura l'apparecchiatura per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori necessari al suo funzionamento siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde del Supporto Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato il Supporto Clienti.

**Introduzione:** UVLED Bar16 rappresenta l'impegno costante di American DJ a produrre apparecchiature intelligenti della migliore qualità ad un prezzo accessibile. UVLED Bar16 è un pannello a LED intelligenti 'effetto wash'. Può essere utilizzato in modalità indipendente o collegato in configurazione Master/Slave. Può anche essere comandato tramite controller DMX. Questa unità ha quattro modalità operative: modalità statica, modalità programma, modalità Sound-active e controllo DMX

**Assistenza Clienti :** Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Avvertenza!** Per prevenire o ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

**Attenzione!** L'unità non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di eseguire riparazioni: in tal modo si annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sull'unità, si prega di contattare American DJ®.

**Si prega di riciclare l'imballo se possibile.**

## ISTRUZIONI GENERALI

Per ottimizzare le prestazioni di questo prodotto si prega di leggere attentamente le istruzioni di funzionamento al fine di familiarizzare con le operazioni di base. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso ed alla manutenzione dell'unità. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

## CARATTERISTICHE

- 4 Modalità di funzionamento
- Attenuazione (dimming) elettronica 0-100%
- Microfono integrato
- Protocollo DMX-512
- 3 canali DMX

## PULIZIA

È opportuno eseguire periodicamente la pulizia delle lenti interne ed esterne per eliminare residui di nebbia, fumo e polvere ottimizzando così la resa luminosa.

1. Per la pulizia del contenitore, utilizzare un normale detergente per vetri ed un panno morbido.
2. Pulire ogni 20 giorni le ottiche esterne con un panno morbido e detergente per vetri.
3. Assicursi sempre di aver asciugato completamente tutte le parti dell'apparecchiatura prima di ricollegarla alla rete elettrica.

La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente nel quale operano le apparecchiature (luoghi fumosi, polverosi, umidi o nebbiosi).

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Per prevenire o ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sopra l'unità.
- Assicursi che la presa di alimentazione ed il voltaggio siano adatti all'unità.
- Non tentare di mettere in funzione l'unità se il cavo di alimentazione è rovinato o rotto. Non tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione. Tale polo è utilizzato per ridurre il rischio di shock elettrico e incendio in caso di corto circuito interno.
- Prima di effettuare qualsiasi collegamento scollegare l'unità dall'alimentazione di rete .
- Non rimuovere mai il coperchio. L'unità non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non mettere mai in funzione l'unità se il coperchio è stato rimosso
- Non collegare mai l'unità ad un dimmer pack.
- Assicursi sempre di montare l'unità in luoghi adeguatamente aerati. Posizionare l'apparecchiatura ad almeno 15 cm (6") da qualsiasi parete.
- Non tentare mai di mettere in funzione l'unità se danneggiata.
- L'unità è destinata esclusivamente all'uso in interni; l'eventuale utilizzo in esterni ne annullerebbe tutte le garanzie.
- Se inutilizzata per lunghi periodi, scollegare l'unità dalla presa di corrente.
- Posizionare sempre l'unità in modo stabile e sicuro.
- I cavi di alimentazione dovrebbero essere posizionati in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti collocati sopra o contro di essi, prestando particolare attenzione al punto di uscita del cavo dall'apparecchiatura.
- Pulizia - L'apparecchiatura deve essere pulita seguendo esclusivamente le raccomandazioni del costruttore. Vedere sopra per i dettagli sulla pulizia.
- Calore: questa apparecchiatura deve essere collocata lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).
- L'apparecchiatura deve essere riparata da personale qualificato solamente nel caso in cui:
  - a. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;
  - b. siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dell'unità;
  - c. l'apparecchiatura sia stata esposta alla pioggia o all'umidità;
  - d. L'apparecchiatura non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

**Alimentazione:** il voltaggio di UVLED Bar16 di American DJ® è tra 9 V e 240 V. Grazie alla possibilità di impostare il voltaggio l'unità può essere collegata a qualsiasi presa. E' compatibile con tutte le prese. Assicurarsi di utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione I.E.C. fornito con l'unità in quanto adatto alle specifiche relative al voltaggio e corrente.

**DMX-512:** DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex. È un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**Collegamento DMX:** DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**Requisiti del Cavo Dati (Cavo DMX) (per funzionamento DMX):** UVLED Bar16 può essere controllato tramite protocollo DMX-512. UVLED Bar16 è una unità DMX a tre canali. L'indirizzo DMX si imposta nel pannello posteriore di UVLED Bar16. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomandano cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figure 1

**N.B.:** durante la fabbricazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

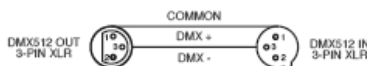


Figura 2

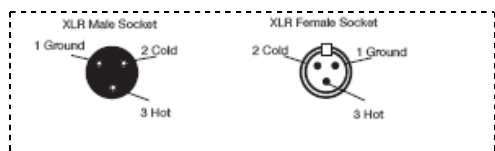


Figura 3

Configurazione Pin XLR
Pin1 - Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)

## INSTALLAZIONE (continua)

**Nota specifica: terminazione di linea.** Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario utilizzare un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze.  
È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

**Connettori DMX XLR a 5-Pin.** Alcuni produttori utilizzano, per la trasmissione di dati, connettori XLR a 5 pin invece che a 3 pin. Gli XLR a 5 pin possono essere inseriti in una linea DMX XLR a 3 pin. Quando si inseriscono connettori XLR a 5 pin standard in una linea a 3 pin è necessario utilizzare un adattatore, acquistabile nella maggior parte dei negozi di elettronica. La tabella sottostante riporta in dettaglio le corrette modalità di conversione.

Conversione da XLR 3 pin a XLR 5 pin		
Conduttore	XLR 3 pin femmina (Out)	XLR 5 pin maschio (In)
Terra/Schermatura	Pin 1	Pin 1
Data Complement (segnale -)	Pin 2	Pin 2
Data True (segnale +)	Pin 3	Pin 3
Non utilizzato		Pin 4 - Non usare
Non utilizzato		Pin 5 - Non usare

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

**Accensione/spengimento del display a LED:** per mantenere costantemente attivo il display premere il pulsante MODE fino a visualizzare “ds-X”. Premere il pulsante UP per visualizzare “ds-1”. Il display a LED rimane costantemente attivo. Per disattivare il display dopo 10 secondi premere il pulsante UP fino a visualizzare “ds-2”. Quando il display a LED si disattiva dopo 10 secondi, premere qualsiasi pulsante per almeno 3 secondi per riattivarlo.

### Modalità di funzionamento:

È possibile utilizzare UVLED Bar16 in modalità indipendente oppure in configurazione Master/Slave; le 4 modalità tra le quali scegliere sono:

- Modalità statica - L'apparecchiatura rimane statica ed è possibile controllarne l'intensità.
- Modalità Programmi/Sound-active - In questa modalità è possibile eseguire uno dei sette programmi, oppure eseguirli in modalità Sound-active.
- Modalità controllo DMX - Controlla le caratteristiche di ciascuna apparecchiatura tramite un controller DMX 512 standard come lo Show Designer di Elation®.

**Funzionamento Master/Slave:**

consente di collegare più unità insieme per funzionamento in modalità Master/Slave. In modalità Master/Slave un'apparecchiatura agisce da unità di controllo e tutte le altre eseguono gli stessi programmi integrati. Qualsiasi unità può funzionare come Master o come Slave, ma solo una può essere programmata come Master.

**Connessioni e impostazioni Master/Slave:**

1. collegare in cascata (daisy chain) le unità utilizzando i connettori XLR posizionati sul retro. Per collegare le unità utilizzare cavi microfono XLR standard. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina. L'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio.
2. Utilizzando l'unità Master, scegliere la modalità o il programma desiderati e collegare la o le unità "Slave".
3. Sulla/e unità Slave premere il pulsante MODE fino a visualizzare "1-SL". Queste seguiranno l'unità "Master".

**Modalità Programma e Modalità Sound-active:**

In questa modalità è possibile eseguire uno dei sette programmi, oppure scegliere modalità Sound-active. Durante l'esecuzione di uno dei sette programmi è possibile regolarne la velocità.

1. Collegare l'apparecchiatura e premere il pulsante MODE fino a visualizzare "3XXX".
2. Utilizzando i pulsanti UP oppure DOWN per selezionare uno dei sette programmi. Per eseguirli in modalità Sound-active premere i pulsanti UP oppure DOWN fino a visualizzare "3-So".
3. Per regolare la velocità del programma selezionato premere il pulsante MODE ancora una volta fino a visualizzare "SP-X". Utilizzare i pulsanti UP oppure DOWN per regolare la velocità. Il programma Uno è il più lento, il Nove il più veloce.

**Modalità statica:**

In questa modalità la luce UV rimane statica. È comunque possibile regolarne l'intensità.

1. Collegare l'apparecchiatura e premere il pulsante MODE fino a visualizzare "2XXX".
2. Premere i pulsanti UP oppure DOWN) per regolare l'intensità della luce.

**Modalità DMX:**

operare attraverso un controller DMX permette di creare i propri programmi e di adattarli alle proprie necessità.

1. Questa funzione consente di controllare le caratteristiche individuali di ciascuna apparecchiatura.
2. Premere il pulsante MODE fino a visualizzare "1.XXX". Premere i pulsanti UP oppure DOWN per selezionare l'indirizzo desiderato. Per far funzionare l'apparecchiatura in modalità DMX collegarla ad un qualsiasi controller DMX tramite connettori XLR.
3. Vedere pagina 8 per i valori e le caratteristiche DMX.

## VALORI E FUNZIONI DMX - 3 CANALI

Canale	Valore	Funzione
1	0 - 255	DIMMER 0% - 100%
2	1 - 255	VELOCITÀ PROGRAMMA LENTO - VELOCE
3	0 – 30 31 – 61 62 – 92 93 – 123 124 – 154 155 – 185 186 – 216 217 – 247 248 - 255	PROGRAMMI DIMMING STROBOSCOPIO AUMENTO INTENSITÀ DIMINUZIONE INTENSITÀ AUMENTO - DIMINUZIONE INTENSITÀ TRE LAMPEGGI UNO E DUE LAMPEGGI LAMPEGGIO: SOUND-ACTIVE

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Per prima cosa disconnettere l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Individuare e rimuovere il cavo di alimentazione dell'unità. Una volta rimosso il cavo, localizzare il porta fusibile all'interno della morsettiera di alimentazione. Inserire la testa piatta di un giravite nella morsettiera ed estrarre con attenzione il porta fusibile. rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo. Il porta fusibile ha un alloggiamento per un fusibile di riserva; fare attenzione a non confondere il fusibile di riserva con quello da sostituire.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito un elenco dei problemi più comuni che si possono riscontrare e le relative soluzioni.

### ***L'unità non risponde al DMX:***

1. controllare che tutti i cavi DMX siano collegati e cablati correttamente (il polo 3 è quello "sotto tensione"; in alcuni dispositivi DMX può essere "attivo" il polo 2.);
2. controllare inoltre che tutti i cavi siano collegati ai connettori corretti; è molto importante il verso della connessione degli ingressi e delle uscite.

### ***L'unità non si attiva col suono:***

I toni bassi o alti non attivano l'unità.



<b>Modello:</b>	<b>UVLED Bar16</b>
Posizionamento:	qualsiasi posizione stabile
Voltaggio:	100V ~ 240 V / 60 ~ 50Hz
LED:	16 LED da 1 W
Assorbimento elettrico:	30 W
Angolo di proiezione del fascio luminoso:	verticale - 10 gradi orizzontale - 40 gradi
Fusibile:	1 A
Peso:	5 lbs. / 2,2 Kg.
Dimensioni:	12,5" (L) x 2,5" (W) x 7" (H) 320 (L) x 61 (P) x 175 (A) mm.
Colori:	UV
Canali DMX:	3 canali DMX

**Rilevazione automatica del Voltaggio:** questa apparecchiatura è dotata di uno stabilizzatore elettronico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica.

**Si prega di notare:** specifiche e miglioramenti alla presente unità ed al relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.

Caro cliente,

### **ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

### **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

NOTE:

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)